zolux
FAMILY COMPANY SINCE 1933

Love & Life



1% FOR ANIMALS
Founder Group

Pictogrammes - Pictogram - Pictograms
Pittogrammi - Piktogramy - Pictogramas

zolux
FAMILY COMPANY SINCE 1933



FR Dimensions du produit nu :
Largeur x Profondeur x Hauteur
NL Afmetingen van onverpakt product:
Breedte x Diepte x Hoogte
EN Dimensions of bare product :
Width x depth x height
IT Dimensioni del prodotto sfuso:
larghezza x profondità x altezza
PL Wymiary produktu :
długość x głębokość x wysokość
ES Dimensiones del producto base :
Anchura x Profundidad x Altura
PT Dimensões do produto sem embalagem:
Largura x Profundidade x Altura



FR Dimensions du produit emballé :
Largeur facing x Profondeur x Hauteur
NL Afmetingen van verpakt product :
Breedte vooraan x Diepte x Hoogte
EN Dimensions of packaged product :
Width of the product on shelf x Depth x Height
IT Dimensioni del prodotto confezionato :
larghezza x profondità x altezza
PL Wymiary opakowania :
długość x głębokość x wysokość
ES Dimensiones del producto con embalaje :
Anchura x Profundidad x Altura
PT Dimensões do produto embalado Largura
da frente x Profundidade x Altura



FR Volume / contenance du produit
NL Volume / inhoud van het product
EN Product volume / capacity
IT Volume / capienza del prodotto
PL Objętość / zawartość produktu
ES Volumen/capacidad del producto
PT Volume/capacidade do produto



FR Débit (en litres par heure)
NL Debiet (in liter per uur)
EN Outflow (in litres per hour)
IT Portata (in litri/ora)
PL Wydajność (w litrach na godzinę)
ES Caudal (en litros por hora)
PT Fluxo (em litros por hora)



FR Nombre de pièces par palette
NL Aantal stuks per pallet
EN Quantity of pieces per pallet
IT Numero di pezzi per pallet
PL Ilość sztuk na palecie
ES Número de piezas por paleta
PT Número de peças por palete



FR Notice incluse
NL Gebruiksaanwijzing bijgeleverd
EN Instructions included
IT Istruzioni incluse
PL Dołączona instrukcja
ES Instrucciones incluidas
PT Instruções incluídas



FR % Matières recyclées
NL % Gerecyclede materialen
EN % Recycled materials
IT % Materiali riciclati
PL % Materiałów pochodzących z recyklingu
ES % Materiales reciclados
PT % Materiais reciclados



FR Produit vendu par (PCB)
NL Product verkocht per
EN Product sold in units of
IT Prodotto venduto per (multi)
PL Produkt sprzedawany po
ES Unidad mínima de venta
PT Produto vendido por (PCB)



FR Contact alimentaire
NL Contact met
voedingsmiddelen
EN Approved for food contact
IT Contatto alimentare
PL Kontakt z żywnością
ES Contacto alimentario
PT Contacto com alimentos



FR Fabriqué en France
NL Geproduceerd in Frankrijk
EN Made in France
IT Prodotto in Francia
PL Wyprodukowano we Francji
ES Fabricado en Francia
PT Fabricado em França



FR Fabriqué en Europe
NL Geproduceerd in Europa
EN Made in Europe
IT Prodotto in Europa
PL Wyprodukowano w Europie
ES Fabricado en Europa
PT Fabricado na Europa



FR Conditionné en France
NL Verpakt in Frankrijk
EN Packaged in France
IT Imballato in Francia
PL Pakowane we Francji
ES Empaquetado en Francia
PT Acondicionado em França



FR Vendu exclusivement au set
NL Uitsluitend verkocht per set
EN Sold as a set only
IT Venduto esclusivamente in set
PL Sprzedawany wyłącznie w zestawie
ES Vendido exclusivamente en set
PT Vendido exclusivamente ao conjunto



FR Cuir
NL Leer
EN Leather
IT Pelle
PL Skóra
ES Cuero
PT Couro

FR Photos non contractuelles
NL Foto's niet contractueel
EN Items may differ from photos
IT Foto non contrattuali
PL Zdjęcia mogą nie oddawać
stanu faktycznego
ES Fotos no contractuales
PT Fotografias não contratuais



FR Brochable
NL Om op te hangen
EN Pegboard hanging
IT Da appendere
PL Do zawieszenia
ES Para colgar
PT Afixável



FR Puissance (en watts)
NL Vermogen (in watt)
EN Power (in watts)
IT Potenza (in watt)
PL Moc (w watach)
ES Potencia (en vatios)
PT Potência (em watts)



FR Poids du produit
NL Gewicht van product
EN Product weight
IT Peso del prodotto
PL Waga
ES Peso del producto
PT Peso do produto



FR Lavable
NL Wasbaar
EN Washable
IT Prodotto lavabile
PL Można myć/ prać
ES Lavable
PT Lavável



FR Lavable à la main
NL Handwasbaar
EN Hand washable
IT Lavabile a mano
PL Do mycia ręcznego
ES Lavable a mano
PT Lavável à mão



FR Réfléchissant
NL Reflecterende
EN Reflective
IT Riflettente
PL Odblaskowe
ES Reflectante
PT Refletor



FR Imperméable
NL Waterdicht
EN Weatherproof
IT Impermeabile
PL Nieprzemakalne
ES Impermeable
PT Impermeável

PEFC
10-32-3825
Par nos approvisionnements certifiés PEFC, nous soutenons la gestion forestière durable au niveau mondial
www.pefc-france.org

ZOLUX

HAPPY ANIMALS, HAPPY FAMILIES

FR Une entreprise familiale Française
NL Een Frans familiebedrijf
EN A French family business
IT Un'azienda familiare francese
PL Francuska firma rodzinna
ES Una empresa familiar francesa
PT Uma empresa familiar francesa

90 ans d'histoire

90 years of history



SOCIÉTÉ À MISSION DEPUIS 2022
"SOCIÉTÉ À MISSION" SINDS 2022
MISSION-LED COMPANY SINCE 2022
"SOCIÉTÉ À MISSION" DAL 2022
PRZEDSIĘBIORSTWO Z MISJĄ OD 2022
EMPRESA CON MISIÓN DESDE 2022
EMPRESA ENVOLVIDA DESDE 2022

HORIZON

https://en.zolux.com/csr-horizon

Good for **MY PET**

Happy in **MY WORK**

Better for **MY PLANET**

FR Création participative
NL Ontwikkeling van onze producten in samenwerking
EN Involving pet parents in the creation
IT Creazione partecipativa
PL Współudział opiekunów zwierząt w procesie kreacyjnym
ES Creación participativa
PT Criação participativa



FR Éco-conception
NL Een ecologisch ontwerp
EN Eco-designed
IT Eco-design
PL Eko podejście
ES Diseño ecológico
PT Conceção ecológica





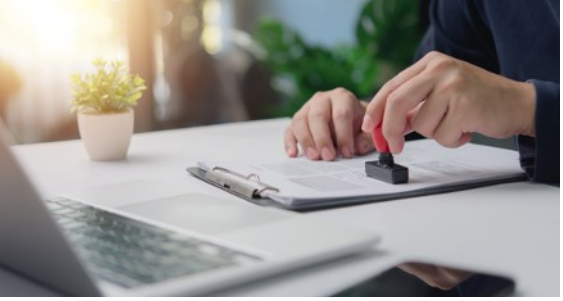
FR Actions solidaires
NL Solidaire acties
EN Social action
IT Azioni solidali
PL Akcje społeczne
ES Acciones solidarias
PT Ações solidárias



FR Produits élaborés avec des vétérinaires
NL Producten ontwikkeld met dierenartsen
EN Products developed with veterinary surgeons
IT Prodotti sviluppati in collaborazione con veterinari
PL Produkty opracowane z udziałem lekarzy weterynarii
ES Productos elaborados en colaboración con veterinarios
PT Produtos desenvolvidos com veterinários



FR Achats responsables
NL Acquisti responsabili
EN Responsible Purchasing
IT Acquisti responsabili
PL Odpowiedzialne zakupy
ES Compras responsables
PT Compras responsáveis



NOS CERTIFICATIONS
ONZE CERTIFICERINGEN
OUR CERTIFICATIONS
LE NOSTRE CERTIFICAZIONI
NASZE CERTYFIKATY
NUESTRAS CERTIFICACIONES
AS NOSSAS CERTIFICAÇÕES

FSC
www.fsc.org
FSC® C160968
The mark of responsible forestry

Découvrez nos produits certifiés FSC®...
Discover our FSC®-certified products...

PEFC
10-32-3825
Promoting Sustainable Forest Management
www.pefc-france.org



FR LA LABELLISATION FSC®

Le Groupe ZOLUX est certifié FSC® (FSC®-C160968) depuis le 27 octobre 2020.
Le Forest Stewardship Council® (FSC®) est une organisation internationale à but non lucratif qui promeut une gestion responsable des forêts dans le monde.
Les produits concernés sont fabriqués à partir de matériaux certifiés FSC®, issus de sources responsables.

LA CERTIFICATION PEFC

Le Groupe ZOLUX est certifié PEFC (PEFC-10-32-3825) depuis le 20 mai 2022. Le Programme de reconnaissance des certifications forestières (PEFC) est une organisation internationale de certification forestière, créée en 1999, qui promeut la gestion durable des forêts dans le monde.

EN THE FSC® LABEL

The ZOLUX Group was awarded FSC® certification (FSC®-C160968) on 27 October 2020. The Forest Stewardship Council® (FSC®) is an international not-for-profit organisation that promotes responsible management of the world's forests.
The products concerned are made from FSC®-certified materials obtained from responsible sources.

PEFC CERTIFICATION

The ZOLUX Group has been PEFC-certified (PEFC-10-32-3825) since 20 May 2022. The Programme for the Endorsement of Forest Certification (PEFC) is an international forest certification organisation, created in 1999, which promotes the sustainable management of forests worldwide.

NL FSC® LABEL

De ZOLUX-groep is sinds 27 oktober 2020 FSC®-gecertificeerd (FSC®-C160968).
De Forest Stewardship Council® (FSC®) is een internationale non-profitorganisatie die zich inzet voor verantwoord bosbeheer wereldwijd.
De producten in kwestie zijn gemaakt van FSC®-gecertificeerde materialen afkomstig uit verantwoorde bronnen.

PEFC-CERTIFICERING

De ZOLUX-groep is sinds 20 mei 2022 PEFC-gecertificeerd (PEFC-10-32-3825). Het Programme for the Endorsement of Forest Certification (PEFC) is een internationale organisatie voor boscertificering die in 1999 is opgericht en duurzaam bosbeheer over de hele wereld bevordert.

PL

CERTYFIKAT FSC®

Grupa ZOLUX posiada certyfikat FSC® (FSC®-C160968) od 27 października 2020. Forest Stewardship Council® (FSC®) to międzynarodowa organizacja non-profit promująca odpowiedzialne zarządzanie lasami na całym świecie.
Produkty, o których mowa, są wytwarzane z materiałów posiadających certyfikat FSC®, pochodzących z odpowiedzialnych źródeł.

CERTYFIKAT PEFC

Grupa ZOLUX posiada certyfikat PEFC (PEFC-10-32-3825) od 20 maja 2022. Program zatwierdzania systemów certyfikacji leśnej jest działaniem międzynarodowej organizacji stworzonej w 1999 roku, które ma na celu promocję zrównoważonej gospodarki leśnej na świecie.

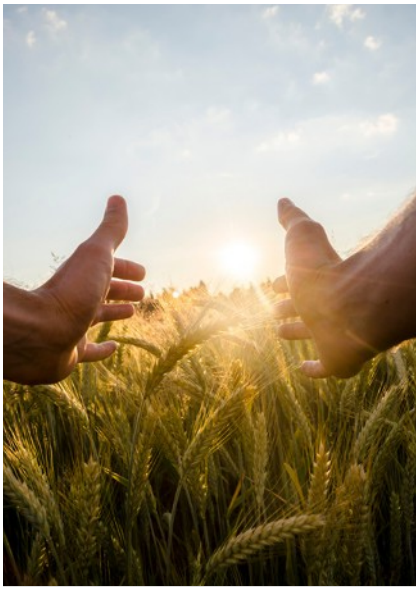
IT

CERTIFICAZIONE FSC®

Dal 27 ottobre 2020, il Gruppo Zolux è certificato FSC® (FSC-C160968). Il Forest Stewardship Council® (FSC®) è un'organizzazione internazionale senza scopo di lucro che promuove una gestione responsabile delle foreste del mondo.
I prodotti in questione sono realizzati con materiali certificati FSC® e provenienti da fonti responsabili.

CERTIFICAZIONE PEFC

Il Gruppo Zolux è certificato PEFC (PEFC-10-32-3825) da 20 maggio 2022. Il Programma di riconoscimento per le Certificazioni Forestali (PEFC) è un'organizzazione internazionale di certificazione forestale, fondata nel 1999, che promuove la gestione sostenibile delle foreste a livello globale.





ES

LA CERTIFICACIÓN FSC®

Zolux SAS Francia posee la certificación FSC® (FSC®-C160968) desde el 27 de octubre de 2020. El Forest Stewardship Council® (FSC®) es una organización internacional sin ánimo de lucro que promueve la gestión responsable de los bosques en todo el mundo.
Los productos en cuestión están fabricados con materiales con certificación FSC®, procedentes de fuentes responsables.

LA CERTIFICACIÓN PEFC

Zolux SAS Francia posee la certificación PEFC (PEFC-10-32-3825) desde el 20 de mayo de 2022. El Programa de reconocimiento de certificaciones forestales (PEFC) es una organización internacional de certificación forestal creada en 1999 y que promueve la gestión sostenible de los bosques de todo el mundo.

PT

A CERTIFICAÇÃO FSC®

Zolux SAS França tem a certificação FSC® (FSC®-C160968) desde 27 de outubro de 2020. O Forest Stewardship Council® (FSC®) é uma organização internacional sem fins lucrativos que promove a gestão responsável das florestas mundiais.
Os produtos em causa são fabricados com materiais certificados pelo FSC® provenientes de fontes responsáveis.

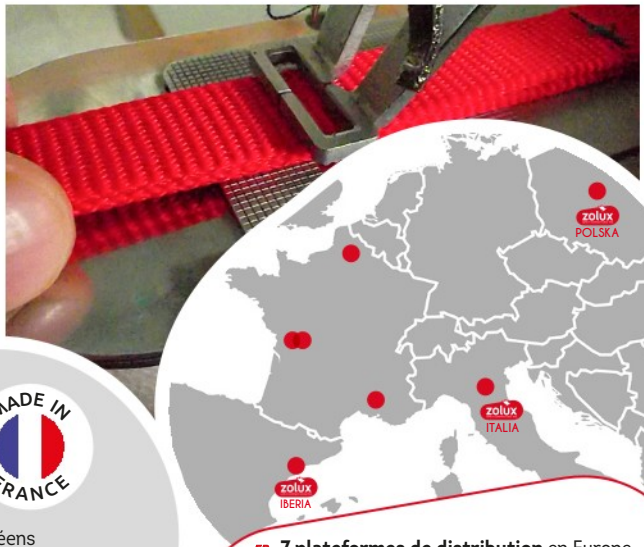
A CERTIFICAÇÃO PEFC

Zolux SAS França tem a certificação PEFC (PEFC-10-32-3825) desde 20 de maio de 2022. O PEFC (Programme for the Endorsement of Forest Certification) é uma organização internacional de certificação florestal, criada em 1999, que promove a gestão sustentável das florestas em todo o mundo.



CRÉATEUR ET FABRICANT RESPONSABLE
VERANTWOORDE ONTWERPER EN FABRIKANT
RESPONSIBLE DESIGNER AND MANUFACTURER
CREATORE E PRODUTTORE RESPONSABILE
SPOŁECZNIE ODPOWIEDZIALNY PROJEKTANT I PRODUCENT
CREADOR Y FABRICANTE RESPONSABLE
DESIGNER E FABRICANTE RESPONSÁVEL





MADE IN EUROPE

MADE IN FRANCE

FR 75% de nos approvisionnements sont européens
NL 75% van onze bevoorradingen komt uit Europa
EN 75% of our supplies are European.
IT Il 75% dei nostri approvvigionamenti è europeo.
PL 75 % naszych dostaw pochodzi z Europy.
ES El 75 % de nuestros suministros provienen de países europeos.
PT 75 % dos nossos aprovisionamentos são europeus.

FR **7 plateformes de distribution** en Europe.
NL **7 distributieplatformen** in Europa.
EN **7 distribution platforms** in Europe.
IT **7 piattaforme di distribuzione** in Europa.
PL **7 platform dystrybucyjnych** w Europie.
ES **7 centros de distribución** en Europa.
PT **7 plataformas de distribuição** na Europa.

UN GROUPE ENGAGÉ
EEN GEËNGAGEERDE GROEP
A COMMITTED GROUP
UN GRUPPO IMPEGNATO
ZAANGAŻOWANA GRUPA
UN GRUPO COMPROMETIDO
UM GRUPO COMPROMETIDO



RESPONSIBLE SUPPORTIVE COMMITTED

1% FOR ANIMALS

Founder Group



ZOLUX.COM

REPTILES
REPTIELEN
REPTILES
RETTILI
GADY-PŁAZY
REPTILES
RÉPTEIS

SOMMAIRE
OVERZICHT
TABLE OF CONTENTS
SOMMARIO
PODSUMOWANIE
RESUMEN
SUMÁRIO

764 **DÉCORATION - DECORATIE - DECORATION - DECORAZIONE - DEKORACJE - DECORACIÓN - DECORAÇÃO**

764 Racines, lianes, roches - Wortels, lianen, rotsen - Roots, creepers, rocks - Radici, liane, rocce - Korzenie, liany, kamienie - Raíces, lianas, rocas - Raízes, lianas, rochas

765 **HABITAT - HABITAT - HABITAT - HABITAT - AKWARIA I TERRARIA - HÁBITAT - HABITAT**

765 Karapas Primo
766 Karapas Pro Aqua
770 Karapas Pro Terra

FR Racine Mangrove
NL Wortel Mangrove
EN Mangrove Root
IT Radice di mangrovia
PL Korzeń mangrowca
ES Raíz Mangrove
PT Raiz Mangrove



Small
356 025
3 336023 560250
10



Medium
356 030
3 336023 560304
5



Large
356 035
3 336023 560359
4

FR Racine Maupani
NL Wortel Maupani
EN Mopani Root
IT Radice Mopani
PL Korzeń mopani
ES Raíz Maupani
PT Raiz Maupani



Small
356 012
3 336023 560120
1





Large
356 014
3 336023 560144
1

XL
356 016
3 336023 560168
1

KARAPAS PRIMO

TERRA 70 47 L



Karapas Terra Primo 70

309 515

3 336023 095158

270x700x250 mm
273x703x253 mm
1



AQUA 70 38 L



Karapas Aqua Primo 70

309 516

3 336023 095165

270x700x200 mm
273x703x203 mm
1



AQUA 90 85 L



Karapas Aqua Primo 90

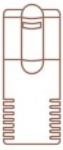
309 517

3 336023 095172

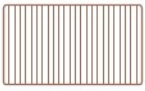
380x900x250 mm
383x902x253 mm
1



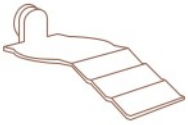
KARAPAS PRO AQUA



Filtre intérieur à débit réglable
Internal filter with adjustable flow



Grille de sécurité
Safety grid



Plateforme en 100 % plastique recyclé
Platform made from 100% recycled plastic



Angles haut (avec verrouillage) 100 % plastique recyclé
100% recycled plastic top corners (locking)



Angles bas 100 % plastique recyclé
100% recycled plastic bottom corners

AQUA 50 25 L







Karapas Aqua 50 pro

309 523
3 336023 095233
309 524
3 336023 095240
500x250x200 mm
510x260x210 mm
1

AQUA 60 36 L





Karapas Aqua 60 pro

309 525
3 336023 095257
309 526
3 336023 095264
600x300x200 mm
610x310x210 mm
1





AQUA 80 70 L





Karapas Aqua 80 pro

309 527

3 336023 095271

309 528

3 336023 095288

800 x 350 x 250 mm

810 x 360 x 260 mm

1



AQUA 100 120 L





Karapas Aqua 100 pro

309 529

3 336023 095295

309 530

3 336023 095301

1000 x 400 x 300 mm

1010 x 410 x 310 mm

1



KARAPAS PRO



FR Cartouche Foam Karapas x 2
NL Karapas Foam Cartridge x 2
EN Patroon Foam Karapas x2
IT Karapas foam Cartuccia x 2
PL Wkład Piankowy Karapas x 2
ES Cartucho Foam Karapas x 2
PT Cartucho Foam Karapas x 2

318 000
3 336023 180007
80 x 38 x 26 mm
83 x 30 x 110 mm
3

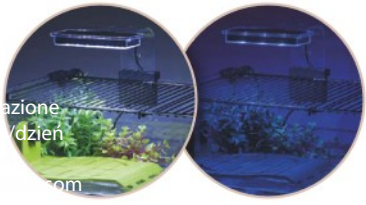




FR Plage Karapas
NL Karapas beach
EN Strand Karapas
IT Spiaggia de Karapas
PL Plaża Karapas
ES Playa Karapas
PT Praia Karapas

316 000
3 336023 160009
316 001
3 336023 160016
170 x 335 x 140 mm
185 x 40 x 400 mm
3







Led Light Aquaya

311 670
3 336023 116709
311 671
3 336023 116716
125 x 160 x 110 mm
130 x 172 x 132 mm
1

Back to the general contents



KARAPAS PRO TERRA



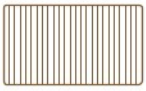
Autocollant de pourtour bas anti-miroir fourni dans le packaging
Anti-reflective adhesive strip for the bottom edge supplied in the packaging



Angles haut (avec verrouillage) 100 % plastique recyclé
100% recycled plastic top corners (locking)



Angles bas 100 % plastique recyclé
100% recycled plastic bottom corners



Grille de sécurité
Safety grid

TERRA 60 45 L



Karapas Terra 60 pro

309 520

3 336023 095202

600 x 300 x 250 mm
610 x 310 x 260 mm
1



TERRA 80 70 L



Karapas Terra 80 pro

309 521

3 336023 095219

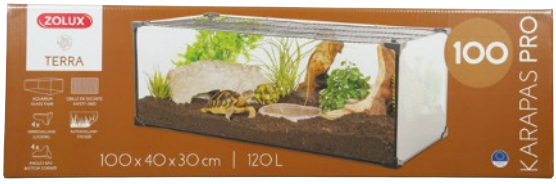
800 x 350 x 250 mm
810 x 360 x 260 mm
1





TERRA 100 120 L





Karapas Terra 100 pro

309 522

3 336023 095226

405 x 1005 x 305 mm

410 x 1010 x 310 mm

x1 1



WWW.ZOLUX.COM



ZOLUX SIÈGE SOCIAL / HEAD OFFICE (FR)
141 Cours Paul Doumer
17100 Saintes
TEL : +33 (0)5 46 74 69 69
contact@zolux.com

ZOLUX SAINTES (FR)
141 Cours Paul Doumer
17100 Saintes
TEL ADV : +33 (0)5 46 74 17 98

ZOLUX AVIGNON (FR)
Zone industrielle
5, impasse de la Bégude
30390 Domazan
TEL : +33 (0)4 66 57 30 40

ZOLUX ABLAINCOURT (FR)
80, avenue de la Gare
80320 Ablaincourt-Pressoir
TEL : +33(0)3 22 84 15 44

ZOLUX IBERIA (ES)
Calle Francesc Layret 13
08630 Abrera
TEL : +34 (0)9 38 23 31 53
info@zolux.es

ZOLUX ITALIA (IT)
Via Caduti di Amola 17.
40132 Bologna
TEL : +39 051 641 43 18
info@zolux.it

ZOLUX POLSKA SP. Z O.O. (PL)
Łężki 10A
99-200 Poddębice
TEL / FAX : +48 (0)43 678 43 13
biuro@zolux.pl

HOTLINE SAV

Tel : 05 46 74 96 66
Fax : 05 46 74 96 67
sav@zolux.com

Du lundi au jeudi de 8h30 à 12h
et de 13h à 17h
Le vendredi de 8h à 12h

Ouvert aux professionnels et particuliers

- **Renseignements**
- **Détection de panne**
- **Service après-vente**













ZOLUX.COM